



JUDICIAL COUNCIL OF CALIFORNIA

LANGUAGE ACCESS PLAN
IMPLEMENTATION TASK FORCE

www.courts.ca.gov/LAP.htm
LAP@jud.ca.gov

언어 접근 계획 실행 태스크포스 공개 회의 의제

비공개라고 표시하지 않은 경우 대중에게 공개.

저희는 이 회의의 공개 부분을 녹음합니다.

저희는 언어 접근 웹페이지에서 이 회의의 라이브 오디오캐스트와 비디오캐스트는 물론,
자막 방송(영어와 스페인어로)을 제공합니다.
www.courts.ca.gov/languageaccess.htm

날짜: 2017년 1월 30일

시간: 오전 11시-오후 4시

장소: Ronald M. George State Office Complex
William C. Vickrey Judicial Council Conference Center
Malcolm M. Lucas Board Room, Third Floor
455 Golden Gate Avenue, San Francisco, California 94102

대중 참여 전화번호: 1-877-820-7831 / 패스코드: 6139679 (듣기 전용)

저희는 이 회의 공개 부문에 대한 회의 자료를 최소한 회의 날짜로부터 3 업무일 전에
캘리포니아 주 법원 웹사이트의 자문 기구 웹페이지에 게시합니다.

저희는 식별 목적으로만 의제 항목에 번호를 부여했고, 반드시 의제에 표시된 순서나
기재된 시간에 따라 항목들을 고려하지는 않습니다.

I. 공개 회의(캘리포니아 주 법원 규칙 제10.75 (c)(1)조)

오전 11:00 개회 선언 및 출석 확인

의사록 승인

2016년 10월 17일에 개최된 언어 접근 계획(LAP) 실행 태스크포스(ITF)
회의에서 작성한 공개 회의 의사록을 승인합니다.

오전 11:05 회의 개요 및 ITF 의장 업데이트

ITF 의장들은 LAP 실행에 관한 업데이트, 그리고 ITF의 2017년 연례 의제의 소위원회 개발을 포함하는 금일 회의의 개요를 제공합니다.

발표자: Mariano-Florentino Cuéllar 판사(의장) 및 Manuel J. Covarrubias 판사(부의장)

오전 11:15 ITF 소위원회 의장 업데이트/결과물 하이라이트

ITF 소위원회 의장들은 LAP 1단계 및/또는 2단계 프로젝트에 대한 간단한 업데이트를 제공하고, 언어 접근 결과물에 대해 발표합니다.

발표자: Steven Austin 판사, Terence Bruiniers 판사, Laurie Zelon 판사 및 Janet Gaard 판사

II. 토의 및 가능한 조치 항목(들)

오전 11:30 공동 프레젠테이션: 캘리포니아 주의 진도에 대한 국립 주법원 센터 프레젠테이션, 그리고 언어 접근 측정 기준에 대한 ITF 스탭 프레젠테이션

국립 주법원 센터는 언어 접근 서비스의 확장에 대한 캘리포니아 주의 진도와 우리가 다른 주로부터 배울 수 있는 사항에 대해 발표합니다.

ITF 스탭은 캘리포니아 주 법원들의 언어 접근 서비스의 실행과 확장을 반영하기 위해 언어 접근 측정 기준의 추적에 대해 발표합니다. [참조용]

발표자: Jacquie Ring님 및 Cristina Llop님, 법원 컨설팅 서비스, 국립 주법원 센터, Olivia Lawrence님 및 Douglas Denton님, 법원 운영 서비스

오전 11:45 ITF 소위원회 결과물 하이라이트

법원 소위원회를 위한 번역, 표지 및 틀
법원 소위원회를 위한 번역, 표지 및 틀은 건물 디자인, 표지 및 길찾는 방법과 관련된 현재의 사례를 참조하여 법원에 대한 권고 사항과 모범 사례에 대한 보고서를 발표합니다. [조치 필요]

발표자: Laurie Zelon 판사

III. 대중 의견(캘리포니아 주 법원 규칙 제10.75 (c)(2)조)

오후 12:00 **대중 의견**
이 회의의 대중 의견 부분에서 발언을 요청하는 대중 구성원들은 대중 의견 등록지에 그들의 이름, 그들이 대표하는 단체의 이름(해당되는 경우), 대중 의견을 발언할 의제 항목을 기재해야 합니다. 등록지는 오전 10:30 이전에 회의 장소에서 제공됩니다. 의장은 대중 의견 발표 시간이 시작될 때 발언 제한 시간을 정합니다. 자문 기구는 대중 의견을 발표하는 것을 환영하고 권장하지만, 이 회의에서 들려줄 발언을 요청하는 모든 사람에게 시간이 배정되지는 않습니다.

서면 의견
의제 항목과 관련이 있는 서면 의견은 캘리포니아 주 법원 규칙 제10.75(k)(1)조에 의거, 회의 전 만 1 업무일까지 제출할 수 있습니다. 이 특정한 회의에서는, 대중 의견을 이메일 주소 LAP@jud.ca.gov로 보내거나, Language Access Plan Implementation Task Force, c/o Judicial Council of California, 455 Golden Gate Avenue, San Francisco, California, 94102, Attention: Douglas Denton으로 우편으로 보내거나 직접 전달해야 합니다. 2017년 1월 27일 금요일 오전 11:00까지 접수한 서면 의견만이 회의 시작 전에 자문 기구 구성원에게 제공됩니다.

오후 12:30 **점심 식사 및 소위원회 소그룹**

(캘리포니아 주 법원 규칙 제10.75(b)(1)조에 의거 대중에게 비공개)

IV. 토의 및 가능한 조치 항목

오후 3:30 **2017년 연례 의제에 대한 우선 사항**
ITF는 재소집되고, 소위원회 의장들은 2017년의 소위원회 우선 사항과 프로젝트에 대해 간략하게 보고합니다.

발표자: Steven Austin 판사, Terence Bruiniers 판사, Laurie Zelon 판사 및 Janet Gaard 판사

V. 폐회

오후 4:00 **폐회**